

## A Bayer Hungária Kft. általános beszerzési feltételei

### 1. ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

- 1.1 A jelen szerződési feltételek (a továbbiakban: beszerzési feltételek) hivatkozás útján minden olyan beszerzési megállapodás vagy áruk és/vagy szolgáltatások beszerzésére vonatkozó egyéb megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) részét képezik, amely a Bayer Hungária Kft. (a továbbiakban: Vevő) és szerződő partnere (a továbbiakban: Szállító) között jött létre, és tartalmazza ezeket a feltételeket.
- 1.2 A jelen beszerzési feltételek kizárólagosan érvényesek. A jelen beszerzési feltételek csak akkor és annyiban nem érvényesek, ha és amennyiben a felek a Vevő különleges feltételeinek érvényességében állapodnak meg. Ebben az esetben a beszerzési feltételek csak kiegészítő jelleggel és másodlagosan érvényesek.
- 1.3 A Szállító ezzel ellentétes vagy ettől eltérő feltételeit, egyéb feltételeket, valamint más általános üzleti feltételeket nem ismerünk el. Az ezzel ellentétes vagy ettől eltérő feltételek csak akkor érvényesek, ha azokat a Vevő az egyes esetekben kifejezetten, írásban elfogadta. Ez a rendelkezés akkor is érvényes, ha a Vevő az árukat és/vagy szolgáltatásokat a Szállító üzleti feltételeinek ismeretében fogadta el.
- 1.4 Az egyedi szerződéses megállapodások minden esetben előnyt élveznek a jelen beszerzési feltételekben foglaltakkal szemben.

### 2. A MEGÁLLAPODÁS RENDELKEZÉSEI

- 2.1 A Vevő által a megállapodás megkötése előtt kötött szóbeli, járulékos megállapodások, illetve szóban vállalt garanciák jogilag nem kötelező erejűek. A megállapodás teljeskörűen az ilyen megállapodások és garanciák helyébe lép. A fenti kikötés nem érvényes akkor, ha a garancia kifejezetten tartalmazza a kötelező erő fennmaradását, vagy ha a Vevő írásban kifejezetten megerősíti a garanciában foglaltakat.
- 2.2 A jelen beszerzési feltételek egyedi kikötései, amelyek kifejezetten egy adott beszerzési kategóriatípust említene (pl. áruk beszerzése, munka és anyag, munkavégzési szolgáltatás, általános szolgáltatások vagy berendezések beszerzése) kizárólag az adott beszerzési kategóriatípusra érvényesek. Egyéb esetben az alábbi kikötések minden beszerzési kategóriatípusra érvényesek.

### 3. A SZÁLLÍTÓ AJÁNLATA

- 3.1 A Szállító a Vevő megkeresésének megfelelően dolgozza ki az ajánlatát. Az ajánlat elkészítéséért és benyújtásáért díj nem számítható fel. Az ajánlat nem keletkeztet semmilyen kötelezettséget a potenciális Vevőre nézve. Árajánlatért díjazás csak erre vonatkozó kifejezett előzetes megállapodás esetén fizethető.
- 3.2 Amennyiben egyedi esetben, a 17.1. pontban foglaltak ellenére harmadik felek költségei és kiadásai kerülnek megtérítésre, ezeket tételesen, a mennyiség, az egységár és a teljes ár megadásával szerepeltetni kell az ajánlatban.

### 4. A MEGRENDELÉS ÉS ANNAK ELFOGADÁSA

- 4.1 A Szállító a Vevőtől kapott minden megrendelés esetében ellenőrzi, hogy az nem tartalmaz-e felismerhető hibát, félreérthető megfogalmazást, hiányzó elemet, illetve a Vevő által kiválasztott specifikáció nem alkalmazható-e a kívánt célra. A Szállító haladéktalanul értesíti a Vevőt a megrendelés módosításának vagy pontosításának szükségességéről.
- 4.2 A Szállítónak írásban vissza kell igazolnia minden olyan megrendelést és/vagy módosított megrendelést, amely nem a Szállító korábbi ajánlatát fogadja el. A megrendelés teljesítésének Szállító általi megkezdése egyenértékű az ajánlat Szállító általi kifejezett elfogadásával.

- 4.3 A Szállítónak minden levelezésben fel kell tüntetnie a következőket: a beszerzést végző osztály, a megrendelés teljes száma, a megrendelés dátuma és a Vevő hivatkozási száma.

- 4.4 A Vevő jogosult a szállítandó áruk vagy nyújtandó szolgáltatások módosítását kérni még a megállapodás megkötése után is, feltéve, hogy az adott módosítás a Szállítótól észszerűen elvárható. A megállapodás ilyen módosításainál mérlegelni kell azok mindkét félre gyakorolt hatásait; így különösen a költségek növekedését vagy csökkenését, valamint az ütemezésre gyakorolt hatást kell megfelelően figyelembe venni.

- 4.5 A megrendelés nem hatalmazza fel a Szállítót a Vevő képviselőjére.

### 5. SZOLGÁLTATÁSOK TELJESÍTÉSE A SZÁLLÍTÓ ÉS ALVÁLLALKOZÓK ÁLTAL

- 5.1 A Szállító a szolgáltatásokat saját maga végzi, vagy saját felelősségére az operatív szervezetébe integrált harmadik féllel végezteti. A Szállító alvállalkozót csak a Vevő kifejezett előzetes jóváhagyásával vehet igénybe. Ha a Vevő jóváhagyja az alvállalkozók igénybevételét, akkor azokat a Szállító a saját nevében, saját felelősségére bízta meg.
- 5.2 A Vevő telephelyén nyújtott szolgáltatás esetén a Szállító köteles eleget tenni a külső vállalkozásokra vonatkozó biztonsági és szervezési előírásoknak és/vagy az adott telephelyen érvényes belső működési szabályoknak. A Szállítónak eleget kell tennie továbbá a tájékoztatására a telephelyen kifüggesztett egyéb követelményeknek is. Ha a Szállító a követelményeket észszerűtlennek találja, ellenvetéseit haladéktalanul közölnie kell a Vevővel.
- 5.3 A Szállító csak megfelelően képzett személyeket vehet igénybe a szolgáltatás teljesítéséhez. Nem vehet igénybe olyan személyt, akinek a Vevőnél fennálló munkaviszonyát a Vevő személyi vagy teljesítménnyel összefüggő okból korábban megszüntette, vagy aki ismételtlen megsértette, illetve folyamatosan különösen súlyosan sérti a Vevő érdekeit. A szolgáltatás nyújtásához igénybe vett személyek cseréjéből eredő esetleges költségnövekedés a Szállítót terheli.

### 6. A TELJESÍTÉS IDŐPONTJA, SZÁLLÍTÁSOK

- 6.1 Ha a teljesítésre konkrét időtartam került meghatározásra, eltérő megállapodás hiányában ez az időtartam a megrendelés Szállító általi kézhezvételével kezdődik.
- 6.2 Amint a Szállító számára ismertté válik, hogy szerződéses kötelezettségeit részben vagy teljes egészében nem tudja, illetve határidőre nem tudja teljesíteni, erről haladéktalanul értesítenie kell a Vevőt, megadva a késedelem okát és várható időtartamát. Az értesítést írásban kell megtenni. Ha a Szállító elmulasztja ezt az értesítést, akkor nem hivatkozhat az akadályra a késedelem okaként a Vevővel szemben.
- 6.3 A Szállító a vonatkozó jogszabályoknak és előírásoknak megfelelően felel azért, ha nem tud határidőre teljesíteni. Késedelmes teljesítés vagy szállítás esetén a Vevő jogosult továbbá – a Szállítónak küldött előzetes írásos értesítést követően – a teljesítés vagy szállítás minden késedelemmel érintett megkezdett hete után a megrendelés értékének 0,5%-ával megegyező (annak 5%-át meg nem haladó) kötbért felszámítani, kivéve, ha a Szállító nem felelős a késedelemért. Az e kikötés értelmében megfizetett kötbér beleszámít a Szállító általi késedelmes teljesítésért fizetendő kártérítésbe. A kötbér az utolsó összeg kifizetésének esedékességéig érvényesíthető, visszatartás nem szükséges.
- 6.4 Részszerzés és/vagy részszállítás elfogadásához kifejezett beleegyezés szükséges.
- 6.5 Szállítási határidő kikötése esetén a Vevő fenntartja a jogot, hogy a korábban kiszállított árut a Szállító költségén visszaküldje. Ha a Vevő úgy dönt, hogy a határidő előtt érkezett szállítmányt nem küldi vissza, az árut a kikötött szállítási határidőig a Szállító költségén és kockázatára tárolja.

## 7. A TELJESÍTÉS HELYE

A teljesítés helye mindkét fél esetében, a jelen megállapodásból eredő minden követelés tekintetében a Vevő által megadott rendeltetési hely (azaz a megrendelésben feltüntetett vagy más módon megadott szállítási cím).

## 8. EGYÜTTMŰKÖDÉS A VEVŐ RÉSZÉRŐL

8.1 A Vevő a szerződésben foglaltak szerint együttműködést tanúsít. Ellentétes értelmű megállapodás hiányában ez az együttműködés kötelező.

8.2 Ha a Vevő elmulasztja az előírt együttműködést, vagy azt nem megfelelően teljesíti, a Szállító köteles panaszát haladéktalanul, írásban megtenni. Ha a Szállító nem tesz eleget a panasztételre vonatkozó követelménynek, nem állapítható meg a Vevő együttműködési kötelezettségének elmulasztása, és a Szállító nem hivatkozhat az együttműködés hiányára.

## 9. VIZSGÁLATOK ÉS ELLENŐRZÉSEK

Ha a szállítandó árukra és nyújtandó szolgáltatásokra vonatkozóan vizsgálatokat és ellenőrzéseket írnak elő, a Szállító viseli ezek elvégzésének anyagköltségét és saját munkatársainak bérköltségét. A vizsgálatokat és ellenőrzéseket végző saját munkatársainak bérköltsége a Vevőt terheli. A Szállítónak legalább egy héttel a vizsgálatra vagy ellenőrzésre kijelölt időpont előtt kötelező értesítést kell küldenie a Vevőnek arról, hogy a szolgáltatás vagy áru készen áll a vizsgálatra vagy ellenőrzésre. A Szállítónak egyeztetnie kell a Vevővel a vizsgálat napját. Ha a vizsgálat tárgya a megadott napon nem kerül bemutatásra, a Vevő a vizsgálat munkatársai költségeit a Szállítóra terheli. Hiba azonosítása esetén, ami miatt ismételt vagy további vizsgálatok válnak szükségessé, azok minden anyag- és személyi költségét a Szállító viseli. Az elsődleges anyagokra vonatkozó anyagvizsgálati tanúsítvány anyag- és személyi költségét a Szállító viseli.

## 10. CSOMAGOLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

10.1 A Szállítónak minden szállítmányra vonatkozóan a feladás napján az árun és a számlán kívül teljes körű szállítási értesítést kell küldenie. Minden szállítmányhoz mellékelni kell fuvarlevelet és csomagjegyzéket. Hajóval történő szállítás esetén a fuvardokumentumokban és a számlán fel kell tüntetni a hajózási társaság és a hajó nevét. A Szállító köteles a Vevő számára legjobb és legalkalmasabb szállítási módot választani. A szállítási értesítésben, a fuvarlevélben, a csomagjegyzéken, a szállítólevélben, a számlán és a külső csomagoláson teljeskörűen fel kell tüntetni a megrendelésben szereplő hivatkozásokat és a kirakodási pont Vevő által megadott adatait.

10.2 A Szállító a termék csomagolását, címkézését, tárolását, rakodását és szállítását mindig a vonatkozó jogszabályokban és a termék specifikációjában foglaltaknak megfelelően végzi, beleértve a csomagolásra, raktározásra és szállításra vonatkozó termékspecifikus követelményeket. Amennyiben a vonatkozó jogszabályok előírják, a kísérő iratokban fel kell tüntetni a kockázati kategóriát és az egyéb adatokat. Ennek részeként érvényes, teljes körű biztonsági adatlap megküldése is szükséges lehet.

10.3 Az árukat úgy kell csomagolni, hogy a szállítás során ne sérüljenek meg. A csomagolóanyagok használatát az ehhez szükséges mértékre kell korlátozni. A Szállító köteles a jogszabályban és vonatkozó előírásokban foglaltaknak megfelelően visszavenni a csomagolóanyagokat. Ha a Vevő egy kifejezett megállapodás értelmében külön ellenszolgáltatást fizet a csomagolóanyagért, jogosult azt a számlázott ár 75%-ának visszafizetése ellenében, jó állapotban, bérmentesítve a Szállítóhoz visszajuttatni. Az egyes csomagok súlya nem haladhatja meg a 10 kg-ot.

10.4 Általános szabályként a Szállító köteles a veszélyes árukat a vonatkozó nemzeti/nemzetközi előírásoknak megfelelően csomagolni, azonosítani és szállítani. A kísérőiratokban a veszélyességi osztály mellett szerepeltetni

kell a megfelelő szállítási előírásokban megadott egyéb adatokat is. Be kell tartani a szállításra, fuvarozásra és veszélyes árukra vonatkozó hatályos előírásokat is.

10.5 Az ezen előírások be nem tartásából eredő károkért való felelősséget és költségeket a Szállító viseli. A Szállító köteles ezen előírásokat az alvállalkozóival is betartatni.

10.6 Minden olyan szállítmány, amely nem vehető át, mert a Szállító nem tartja be ezen előírásokat, a Szállító költségére és kockázatára raktározásra kerül. A Vevő jogosult meggyőződni az ilyen szállítmányok tartalmáról és állapotáról.

## 11. A REACH-RENDELETNEK VALÓ MEGFELELÉS

11.1 Ha a Szállító a REACH-rendelet (1907/2006/EK rendelet) 3. cikk 32. pontja értelmében szállítónak minősül, felelős az áruszállítással kapcsolatos kötelezettségei teljesítéséért. Mindenekelőtt a REACH-rendelet 31. cikk (1)-(3) bekezdései alá tartozó esetekben köteles a Vevő rendelkezésére bocsátani a REACH-rendelet 31. cikke szerinti biztonsági adatlapot a fogadó ország nyelvén, és eleget tenni a REACH-rendelet 32. cikke szerinti, információk közzétételére vonatkozó kötelezettségének az önmagukban vagy keverékekben előforduló olyan anyagok tekintetében, amelyekhez nem szükséges biztonsági adatlap.

11.2 A Szállító köteles gondoskodni arról, hogy az árukban előforduló minden anyag a REACH-rendelet vonatkozó előírásának megfelelően ténylegesen regisztrálva legyen a Vevő által megadott felhasználás tekintetében (kivéve, ha mentes a regisztrációs kötelezettség alól), és rendelkezzen a szükséges engedélyekkel. A fenti követelmény a megfelelően alkalmazandó a REACH-rendelet 7. cikke értelmében a termékekből kibocsátódó anyagokra is.

11.3 A Szállító köteles haladéktalanul értesíteni a Vevőt, ha a Szállító által leszállított valamely árucikk összetevői 0,1 tömegszázaléknál nagyobb koncentrációban tartalmaznak a REACH-rendelet 57. és 59. cikke feltételeinek megfelelő vagy a REACH-rendelet XIV. mellékletében felsorolt anyagot. Ugyanez vonatkozik a csomagolóanyagokra is.

## 12. BIZTOSÍTÁS

12.1 A kockázatviselés megadott INCOTERMS/szállítási feltételek szerinti átszállásának megfelelően az adott Fél viseli az áruk megsemmisülésének vagy sérülésének kockázatát.

12.2 A Szállító köteles saját költségén az ágazatban szokásos összegű, elegendő fedezetet nyújtó felelősségbiztosítást kötni az általa végzett szolgáltatások vagy munkálatok, a tulajdonát képező dolgok, a munkavállalói, illetve az alvállalkozói által szolgáltatások nyújtása, munkavégzés, illetve áruszállítás következtében okozott károkra. A biztosítási fedezet igazolását kérésre be kell mutatni a Vevőnek. A biztosítási fedezetet meghaladó, a Vevőt esetlegesen megillető nagyobb összegű kárigényeket ez nem érinti.

12.3 A 12.2. pontban előírt felelősségbiztosításon felüli speciális építési/szerelési biztosítás megkötéséről a Vevőnek és a Szállítónak minden egyes esetben egyeztetnie kell.

12.4 A Vevő köteles a szokásos kockázatokra szóló biztosítást kötni a neki kölcsönözött dolgokra, beleértve többek között az üzemi területeken használt gépeket és berendezéseket. A Vevő a szándékosság vagy súlyos gondatlanság esetét kivéve nem vállal további felelősséget e dolgok elvesztéséért vagy a bennük esett kárért.

## 13. MUNKAVÁLLALÓK ÁTADÁSÁNAK KIZÁRÁSA, MINIMÁLBÉR

13.1 A Vevő nem rendelkezik felügyeleti jogkörrel a Szállító munkavállalói tekintetében. A Szállító köteles biztosítani, hogy az általa a szolgáltatás nyújtása során alkalmazott személyek ne kapcsolódjanak be a Vevő tevékenységeibe. Ez a kikötés különösen akkor érvényes, ha a Szállító

- által alkalmazott személyek a Vevő irodáiban vagy ingatlanán végzik a szolgáltatásokat.
- 13.2 A Szállító kizárólagos felelősséget visel az általa a szolgáltatás nyújtásához alkalmazott személyekkel szembeni szerződéses, jogszabályban előírt, hivatalos és szakmai kötelezettségeikért. A Szállító köteles teljeskörűen helytállni a Vevő felé a fenti kötelezettségek megszegése miatt a Vevővel szemben támasztott esetleges követelések tekintetében. E helytállási kötelezettség különösen a munkabér és/vagy fizetés kifizetésének kötelezettségére és/vagy minden egyéb, munkaviszonyból vagy szolgálati jogviszonyból eredő fizetési kötelezettségre (például a társadalombiztosítási járulék megfizetésének kötelezettségére) vonatkozik. Vonatkozik továbbá a munkavállalók kikölcsonzéséből eredő követelésekre is.
- 13.3 A Szállító köteles értesíteni a Vevőt, amint egyértelművé válik, hogy valószínűsíthető a Szállító Vevő általi bűjtött foglalkoztatása, vagy hogy a Szállító általi szolgáltatásnyújtás alvállalkozói tevékenységnek minősülhet.
- 13.4 A Szállító köteles gondoskodni a minimálbérről vonatkozó mindenkor hatályos jogszabályi előírások betartásáról. Ez a követelmény különösen a jogszabályban előírt dokumentációs kötelezettségekre vonatkozik. A Szállító átvállalja továbbá az általa a Vevő részére nyújtott szolgáltatások kapcsán a vonatkozó hatályos jogszabályok értelmében a Vevőnél felmerülő dokumentációs kötelezettségeket. Ez a követelmény abban az esetben is fennáll, ha és amennyiben a Szállító a szolgáltatáshoz alvállalkozót vesz igénybe. A Szállító köteles haladéktalanul, írásban értesíteni a Vevőt, ha a Szállító vagy alvállalkozói megszegik a minimálbérről vonatkozó hatályos jogszabályi előírásokat. A Szállító helytáll a Vevő felé a minimálbérrel kapcsolatos minden követelés tekintetében.
- 14. A VEVŐ DOKUMENTUMAI**
- 14.1 A Vevő fenntartja a Szállítónak fizikailag vagy elektronikusan átadott minden dokumentumhoz fűződő iparjogvédelmi és szerzői jog tulajdonjogát. A Vevő megtartja a leszállítandó árucikk előállítás céljából általa a Szállítónak átadott minden rajz, szabvány, útmutató, elemzési módszer, receptúra és más dokumentum tulajdonjogát. A Vevő dokumentumaira a 25. pontban foglalt követelmények is vonatkoznak. Azokat a dokumentumokat, amelyek tulajdonjogát a Vevő fenntartja és/vagy amelyek a Vevő üzleti vagy üzemi titkait tartalmazzák rajzokon, szabványokban, útmutatókban, elemzési módszerekben, receptúrákban és más dokumentumokban, a Szállító csak a Vevő szerződésben rögzített céljaira használhatja fel, másolhatja, vagy bocsáthatja harmadik fél rendelkezésére. Egyéb követelmények csak a Vevő írásos beleegyezése esetén érvényesek. Kérésre minden példányt és másolatot, amely a megállapodás teljesítéséhez szükséges, vagy amelynek további megőrzését jogszabály nem írja elő, haladéktalanul vissza kell juttatni a Vevőhöz, és/vagy – elektronikus dokumentum esetében – törölni kell.
- 14.2 A Szállító köteles haladéktalanul, kérés nélkül, díjmentesen a Vevő rendelkezésre bocsátani minden olyan dokumentumot, amely az általa nyújtott dolgok használatához, beállításához, felállításához vagy beszereléséhez, feldolgozásához, tárolásához, üzemeltetéséhez, karbantartásához, ellenőrzéséhez, szervizeléséhez és javításához szükséges.
- 14.3 A Szállító köteles kellő időben elkérni a Vevő belső előírásait (vállalati előírásait) és útmutatóit, amennyiben azokat még nem továbbították vagy tették elérhetővé.
- 14.4 A Szállító köteles a Vevő által megküldött dokumentumokat a 15. pontban rögzített kötelezettségeket és/vagy az iratmegőrzésre vonatkozó jogszabályi előírásokat is figyelembe véve legkésőbb a megrendelés teljesítésekor kérés nélkül visszaküldeni, illetve – elektronikus dokumentum esetében – törölni.
- 15. A VEVŐ IRATMEGŐRZÉSI KÖTELEZETTSÉGE**
- A Szállító köteles az általa a megállapodással összefüggésben létrehozott minden dokumentumot (pl. tervezet, letisztázott rajz, filmkópia, hangfelvétel és végleges lenyomat), valamint a Vevőnek megküldött adatokat a megállapodás lejártától vagy megszűnésétől számított három (3) évig megőrizni és a Vevő külön kérésére díjmentesen a rendelkezésére bocsátani.
- 16. MINŐSÉGBIZTOSÍTÁS**
- 16.1 A Szállító köteles hatékony (pl. az ISO 9000 és azt követő, illetve ezzel egyenértékű szabványok szerinti) minőségbiztosítási programot kidolgozni és fenntartani. Kérésre a Szállító köteles igazolni a megfelelő intézkedések megtételét a Vevő felé.
- 16.2 A Vevő jogosult egyeztetett időpontban saját maga ellenőrizni vagy a Szállító által megbízott harmadik féllel ellenőriztetni a minőségbiztosítási intézkedések meglétét.
- 16.3 A Szállító értesíti a Vevőt, mielőtt bármilyen változtatást eszközölné a nyersanyagokban, a nyersanyagok beszerzési forrásaiban, a gyártási módszerekben, a gyártóberendezésekben vagy a megrendelés teljesítésében érintett helyszíneken, és a változtatás(oka)t megelőzően a Vevő beleegyezését kéri arra vonatkozóan, hogy ezen változtatások nem teszik az árukat és/vagy szolgáltatásokat nem megfelelővé a Vevő számára. Ha a Szállító ezt nem fogadja el, a Vevő törölheti a megrendelést.
- 16.4 Termékváltást megelőzően a Szállító gondoskodik minden berendezés és tárolóeszköz körültekintő tisztításáról. A Szállító működése során betart minden vonatkozó jogszabályt, ideértve a <https://croplife.org/?s=guidelines> oldalon megtalálható, a növényvédő szerek előállítás során bekövetkező szennyeződés elkerülésére vonatkozó legújabb iránymutatásokat, valamint – a jogszabályok által megengedett mértékben és adott esetben – tájékoztatja a Vevőt arról, hogy milyen más terméket kezeltek, dolgoztak fel vagy tároltak korábban a berendezésben és a tárolóeszközökben. A Szállító haladéktalanul tájékoztatja továbbá a Vevőt a szennyeződés veszélyéről vagy gyanújáról.
- 17. ELLENSZOLGÁLTATÁS**
- 17.1 Kifejezett eltérő írásbeli megállapodás hiányában a fizetendő ellenszolgáltatás fix ár. A fix árak tartalmazzák a kiadásokat, az energia- és nyersanyagköltségeket, a harmadik felek költségeit, az utazási költségeket, a készkiadásokat, valamint a csomagolást és a kiszállítás fuvarköltségét. A fix árak tartalmazzák továbbá a vázlatok és tervek (beleértve a letisztázott rajzokat és az elektronikus adathordozón tárolt rajzokat, köztük a képadatokat) ellenértékét is. A fix áras szerződések érvényesek a Szállító által a megállapodás megkötése előtt készített becslésekre is, kivéve a kifejezetten nem kötelező érvényüként megjelölt becsléseket. A szolgáltatás elvégzéséhez szükséges esetleges pluszköltségek a Szállítót terhelik.
- 17.2 Ha nem került fix ár meghatározásra, az útiköltségek kizárólag a Vevő előzetes írásbeli hozzájárulása alapján, a Vevő útiköltségek megtérítésére vonatkozó feltételei szerint téríthetők meg.
- 17.3 Ha a megrendelés és a szállítás közötti időszakban a Szállító árai csökkennek vagy feltételei javulnak, a szállítás napján érvényes árak és feltételek vonatkoznak a Vevőre is. Ez a kikötés megfelelően alkalmazandó a harmadik felek egyedileg jóváhagyott szolgáltatásaira, költségeire és kiadásaira is.
- 18. FIZETÉSI FELTÉTELEK**
- 18.1 A számlán fel kell tüntetni a megrendelésen szereplő megrendelésszámot és a szolgáltatás vagy áruk összetevőinek részletes megnevezését. A számlákat továbbá a megrendelés nyelvén, valamint a számlázandó tételek megrendelésben szereplő sorrendjének és árának megfelelően kell kiállítani. Az esetleges további vagy szűkített szolgáltatásokat és árukat külön kell felsorolni a számlán.

- 18.2 A nem a helyi pénznemben kiállított számlákon fel kell tüntetni a külföldi és a helyi pénznem közötti átváltási árfolyamot, vagy az áfa helyi pénznemben megadott összegét.
- 18.3 Amennyiben a felek a 17.1. pontban foglaltak ellenére írásban abban állapodnak meg, hogy a Vevő megtéríti a készkiadásokat, harmadik felek szolgáltatásainak költségét és egyéb költségeket, ezeket a költségeket tétel, mennyiség, egységár és teljes ár szerint részletezve fel kell tüntetni a számlán, mellékelve a megfelelő számlák vagy bizonylatok másolatát.
- 18.4 A fizetési határidő meghatározott dátumtól számított, amely nem lehet korábbi, mint az áruk átvétele vagy elfogadása, és semmiképpen nem lehet korábbi, mint a számla kézhezvétele, vagy – amennyiben előírt – az elemzési tanúsítványok és/vagy gyártási dokumentáció megküldése.
- 18.5 Hacsak a 18.4. pontban foglaltakból későbbi dátum nem következik, a fizetési határidő a számla kézhezvételétől számított 60 (hatvan) naptári nap.
- 18.6 A Felek eltérhetnek a 18.5. pontban foglalt fizetési feltételektől, ha abban – például a megrendelés szöveges mezőjében – kifejezetten megállapodnak. A Felek ilyen kifejezett megállapodása esetén a 18.5. pontban rögzített fizetési határidőtől való eltérés kapcsán a Felek kifejezetten rögzítik, hogy a Szállítóra nézve kedvezőtlen eltérést nem tekintik tisztességtelennek és e tekintetben a Szállító megtámadási jogáról kifejezetten lemond.
- 18.7 A Vevő fizetése csak akkor minősül késedelmesnek, ha a Vevő kifejezett figyelmeztetést kapott a fizetési határidő lejártát követően és/vagy fix fizetési határidő került meghatározásra. Késedelmes fizetés esetén az egyösszegű késedelmi kamat mértéke az alapkamat 9 százalékponttal növelt értéke.
- 18.8 Hibás teljesítés esetén a Vevő jogosult a fizetendő összeg arányos részének visszatartására a szerződésszerű teljesítésig.
- 18.9 A fizetés nem minősül a feltételek vagy árak tudomásul vételének. A fizetés dátuma nem befolyásolja a szavatossági idő kezdetét, és nem minősül sem a leszállított cikk korlátozás nélküli elfogadásának, sem az esetleges szavatossági igényekről való lemondásnak.

## 19. TULAJDONJOG-FENNTARTÁS

- 19.1 Az áru tulajdonjogát korlátozás nélkül és az ár megfizetésére való tekintet nélkül át kell ruházni a Vevőre.
- 19.2 Amennyiben egy adott megállapodás értelmében a Szállító a tulajdonjog átruházását a vételár megfizetéséhez köti, a Szállító tulajdonjogának fenntartása legkésőbb a leszállított áruk vételárának megfizetésekor megszűnik. A Vevő jogosult továbbá szokásos üzleti tevékenysége keretében már a vételár megfizetését megelőzően továbbértékesíteni az árut, beleértve a továbbértékesítésből eredő követelés előzetes átruházását; vagy az egyszerű tulajdonjog-fenntartás kiterjed a továbbértékesítésre is. A felek azonban a tulajdonjog fenntartásának minden egyéb formáját kizárják. Ez a kikötés érvényes különösen a kiterjesztett és továbbított tulajdonjog-fenntartásra, valamint az újrafeldolgozásra is kiterjesztett tulajdonjog-fenntartásra.

## 20. JOKOK BIZTOSÍTÁSA/ÁTRUHÁZÁSA

- 20.1 A felek megállapodnak abban, hogy a szerződés hatálya alá tartozó munkák és tervek, ideértve többek között az ábrákat és rajzokat, fényképeket, szoftvereket, összegyűjtött adatokat és/vagy egyéb műveket, amelyeket a Szállító egyedileg a Vevő számára hozott létre, beleértve a kapcsolódó tervezeteket, dokumentációt és adatokat (a továbbiakban együttesen: Művek) a Vevő kizárólagos tulajdonát képezik. A felek megállapodnak továbbá abban, hogy a Vevő jogosult a Műveket bármilyen elképzelhető módon felhasználni, hasznosítani, kiegészíteni, módosítani és más módon feldolgozni (a Vevő üzleti céljain és az adott megrendeléssel elérni kívánt célon túlmutató célokra is), valamint azokat más módon feldolgozni, összekapcsolni vagy kombinálni más művekkel

vagy cikkekkkel, továbbá módosítva vagy módosítás nélkül kapcsolt vállalkozásaira vagy más harmadik félre átruházni.

- 20.2 E megállapodás megkötésével a Szállító ennek megfelelően kizárólagos, nem visszavonható jogot ad a fent említett, a Szállító által létrehozott, szerzői jogi védelem alá eső Művek, valamint ezek átdolgozott és/vagy módosított változatainak időbeli, földrajzi vagy tartalmi korlátozások nélküli felhasználására; ezek a felhasználásra vonatkozó jogok részben vagy egészben átruházhatók, illetve allicencbe adhatók. A jogok megadása magában foglal minden felhasználási és hasznosítási jogot, ideértve többek között a sokszorosítás, terjesztés, kiállítás, ismertetés, előadás és bemutatás, közvetítés, bemutatás, bérbeadás és lízingelés jogát, az adatbázisjogokat, a moziban és videón történő lejátszás jogát (ideértve minden audiovizuális tárolási rendszert), a kapcsolódó termékek értékesítésére vonatkozó jogokat, valamint az interaktív és nem interaktív képet és hangot rögzítő adathordozó útján történő lejátszás jogát, a vezetékek nélküli átvitel útján történő lejátszás és nyilvános hozzáférés jogát, a digitalizálás, online elérhetőség, továbbítás és lejátszás, valamint az egyéb nyilvános lejátszás és hozzáférés jogát. Magában foglalja továbbá a Művek módosításának és feldolgozásának (különösen a más nyelvre történő lefordításának és a szinkronizálásának), valamint a más művekkel vagy cikkekkkel való összekapcsolásának és kombinálásának jogát. A jogok megadása magában foglalja a felhasználás minden ismert típusát, ideértve többek között a reklámcélú felhasználást, alkalmazást és/vagy hasznosítást (például poszter, broszúra, meghívó, levél, vagy reprodukció formájában intraneten, az interneten, weboldalakon, alkalmazásokban vagy más digitális médiában) könyvek, sajtóközlemények és/vagy más írott művek kapcsán, televíziós filmek, céges videók, fényképek és/vagy rögzített képek kapcsán, bármilyen digitális formában (például multimédiás termékek kapcsán, weboldalakon, alkalmazásokban, intranetes és/vagy internetes elérhetőséggel) és/vagy olyan művészi vagy grafikai ábrázolásokban (ideértve a logókat is), amelyek a Műveket ábrázolják vagy tartalmazzák. A Művek felhasználására vonatkozó, a fentiekben megadott jogok magukban foglalják továbbá a felhasználás nem ismert típusaihoz és a feldolgozott formában történő felhasználáshoz való jogot.
- 20.3 Ha a harmadik felekkel kötött szerzői jogi megállapodások lehetővé teszik, a Szállító magukhoz a Művekhez fűződő szerzői jogot is a Vevőre ruházza. A Szállító a Vevőre ruházza továbbá a Művekhez fűződő minden egyéb szellemi tulajdonjogot, valamint a megfilmesítés jogát.
- 20.4 A Szállító által egyedileg a Vevő részére létrehozott, a szerződés hatálya alá tartozó szoftverekre és/vagy szoftveradaptációkra és/vagy szoftverrészekre (beleértve a szabadalmaztatható adatbázisokat, adat- vagy adatbázis-strukturákat és összegyűjtött adatokat) az alábbi feltételek is alkalmazandók:
- Ha a Művek egyedileg létrehozott szoftverek vagy standard szoftverek adaptációi, a Vevőnek kizárólagos jogot kell biztosítani az adott szoftverre vagy szoftveradaptációra. Egyéb esetben a jogokat nem kizárólagos alapon kell biztosítani.
  - A Vevőt megilletik továbbá a jogok a szerződés hatálya alá tartozó szoftverre és/vagy annak részeire vonatkozóan egyedileg, de abban az esetben is, ha azok más szoftver vagy szoftverrész részét képezik, ebben az esetben egyetemlegesen, különösen a hasznosítás, lízingelés, bérbeadás, sokszorosítás, átkonfigurálás és módosítás, részben vagy egészben vezetékek nélküli vagy vezetéken keresztüli továbbítás, a nyilvánosság számára ingyenesen vagy ellenérték fejében történő elérhetővé tétel, valamint a szolgáltatásról való nyilvános beszámolás joga. Ez a jog kifejezetten magában foglalja továbbá a dokumentációt, az oktatási anyagokat és a szoftver köztes eredményeit.
  - A Vevő jogosult az általa a jelen beszerzési feltételek szerint megvásárolt szoftver használatára vonatkozó jogokat átruházni átszervezés, kutatási és fejlesztési célú új szervezet létrehozása (ideértve különösen az ilyen célból létrejött vegyesvállalatokat), vállalat értékesítése vagy az informatikai folyamatok kapcsolt vállalatoknak vagy külső feleknek (különösen az ilyen informatikai kiszervezéssel összefüggésben szolgáltatóknak) történő teljes vagy részleges kiszervezése esetén. Az ilyen átruházás részleges is

- lehet, és a licenc keretein belül a Vevő javára szóló felhasználási engedélyt is magában foglal.
- 20.5 A Szállító teljeskörűen, az egész világra kiterjedően átruházza a Vevőre a Vevő számára létrehozott Művekhez tartozó minden találmányhoz (köztük a szabadalmakhoz és használati mintákhoz), megkülönböztető jegyekhez, védjegyekhez, kereskedelmi nevekhez és formatervezésiminta-oltalomhoz fűződő jogokat. Az átruházás a felsorolt jogok mindenféle felhasználására és a hozzájuk fűződő minden érdekre kiterjed. Az átruházás független attól, hogy a jogok, felhasználási célok és érdekek be vannak-e jegyezve. Ha bármely meglévő védő vagy azonosító jelölés, védjegy, kereskedelmi név vagy formatervezésiminta-oltalom átruházása nem lehetséges, a megfelelő változatásokkal a 20.1. pontban foglaltak érvényesek.
- 20.6 Ha a Szállító a Vevő megrendelésére szoftvert vagy standard szoftver adaptációját készíti el, a megrendelés teljesítése kapcsán létrehozott forrás- és objektumkódot teljeskörűen, a megfelelő formában át kell ruházni a Vevőre. Ha a megállapodás tárgya standard szoftver szállítása, és a Szállító nem adja át az ahhoz tartozó forrás- és objektumkódot a Vevőnek, a Szállító a Vevő kívánságára a forráskódot egy megfelelő külső félnél – például letéteményesnél – a szokásos piaci feltételek mellett, a Vevő javára letétbe helyezi.
- 20.7 A szellemi tulajdonhoz fűződő kizárólagos jogán felül a Vevő megszerzi minden fizikai tárgy és adathordozó kizárólagos tulajdonjogát, amelyet a Szállító (vagy a Szállító utasítására más fél) a jelen megállapodás értelmében a megrendelés teljesítése céljából létrehozott vagy átadott (ideértve például a vázlatokat, tervezeteket, dokumentumokat, öntőformákat, modelleket, szerszámokat, filmeket, fényképeket, fóliákat, kontakt nyomatokat, filmfelvételeket, videókazettákat, eredeti felvételeket, USB-meghajtókat, memóriakártyákat, reklámanyagokat, posztereket, jelöléseket, címkeket, csomagoló anyagokat stb.). Ez a kikötés akkor is érvényes, ha a felsoroltak egy része vagy mindegyike továbbra is a Szállító birtokában marad. A felsoroltakat kérésre át kell adni a Vevőnek.
- 20.8 A kikötött ellenszolgáltatás megfizetésével mind a szerződés értelmében a Szállító által nyújtandó szolgáltatások, mind a fentiek szerinti jogátruházások teljes ellenértéke megfizetésre kerül.
- 21. HARMADIK FELEK JOGAI**
- 21.1 Képi anyagok esetében a Szállító előre beszerzi az azokon szereplő személyek szükséges engedélyt, valamint a 20.2. pontban foglaltak szerinti közzétételhez és hasznosításhoz szükséges engedélyt.
- 21.2 Fényképezések, illusztrátorok, modellek, előadók, énekesek vagy hasonló külső felek felkérése esetén a Szállító a felkérés előtt lehetőséget biztosít a Vevőnek a szolgáltatás terjedelmének korlátozására a díjazás és jogi biztosítások meghatározása tekintetében.
- 21.3 A Szállító köteles gondoskodni arról, hogy minden szerző vagy szomszédos jogi jogosult, aki a vele kötött megállapodás értelmében közreműködik a jelen megállapodás alapján nyújtandó szolgáltatás vagy cikkek előállításban, vagy akinek szolgáltatásait vagy műveit felhasználta, a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény III. fejezetével összhangban megfelelő díjazásban részesüljön.
- 21.4 Ha a Szállító a Vevő munkájának minden felhasználása tekintetében (társ)szerző, a Szállító lemond a (társ)szerzőként való feltüntetés követelményéről, és megköveteli, hogy a szolgáltatása teljesítésébe általa bevont külső felek is lemondjanak a (társ)szerzőként való feltüntetés jogáról. A Szállító és/vagy az egyéb (társ)szerzők név szerinti feltüntetéséről, valamint a hivatkozás megjelenési formájáról a Vevő dönt.
- 21.5 A Szállító a megfelelő szerződések (különösen a munkavállalóival és az általa megbízott alvállalkozókkal kötött szerződések) útján biztosítja, hogy az általa rendelkezésre bocsátott Művek és más dolgok szerződés szerinti felhasználását ne befolyásolhassa hátrányosan semmilyen (társ)szerzői jog vagy más szellemi tulajdonhoz fűződő jog, és hogy a Vevő megkapja a 20.1–20.7. pontban meghatározott jogokat. Szükség esetén a Szállítónak meg kell szereznie a szükséges jogokat és/vagy licenceket. Az esetleges licencdíjak a Szállítót terhelik.
- 22. SZELLEMI TULAJDONHOZ FÜZŐDŐ JOGOK MEGSÉRTÉSE**
- 22.1 A Szállító a 22.2. pontban foglaltakat is figyelembe véve helytáll a Vevő felé harmadik felek minden olyan követelése tekintetében, amelyet arra alapoznak, hogy a Művek és/vagy a leszállított dolgok a megállapodásban foglaltak szerinti felhasználás során sértik egy harmadik fél szellemi tulajdonhoz fűződő jogait. Ez a helytállási kötelezettség kiterjed minden költségre, amely a harmadik fél által támasztott követeléssel összefüggésben a Vevőnél felmerül.
- 22.2 A Szállító nem tartozik felelősséggel a Vevő által elérhetővé tett szolgáltatásokért. A Vevő helytáll a Szállító felé harmadik felek követeléseinek tekintetében, amennyiben a követelést arra alapozzák, hogy a Szállító a Vevő kifejezett kívánságára járt el, bár a Szállító írásban értesítette a Vevőt az intézkedés megengedhetőségével kapcsolatos ellenvetéseiről.
- 23. VÁLLALATI ARCULAT**
- A Szállító megfelelően alkalmazza a Vevő aktuális vállalati arculatát, különösen a kommunikációs és PR-szolgáltatások terén (pl. reklámanyagokban, jelölésekben, filmekben, televíziós és rádiós anyagokban, a termékek csomagolásán, üzleti levelekben, üzleti jelentésekben és hasonló anyagokban, függetlenül attól, hogy azokat a Vevő belső használatára vagy harmadik feleknek címzett, külső célokra szánják). A Vevő e célból köteles megfelelő formában átadni a vállalati arculatot a Szállítónak, vagy biztosítani számára a hozzáférhetőségét.
- 24. A MÉLTÁNYOS KERESKEDELEMRE VONATKOZÓ JOGSZABÁLYOK KÖVETELMÉNYEINEK BETARTÁSA A HIRDETÉSI ÉS PR-SZOLGÁLTATÁSOK TERÉN**
- 24.1 A Szállító felelőssége, hogy az általa javasolt hirdetési és PR-tevékenységek megfeleljenek az ilyen tevékenységekre érvényes, méltányos kereskedelemre vonatkozó jogszabályoknak. A Szállítót terhelik mindazon költségek, amelyek a Vevőnél annak következtében merülnek fel, hogy a Szállító elmulasztotta megfelelően megvizsgálni vagy ellenőrizni a javasolt PR-tevékenységek méltányos kereskedelemre vonatkozó jogszabályok szerinti megengedhetőségét.
- 24.2 A Szállító nem felel a Vevő termékeire és szolgáltatásaira vonatkozóan a javasolt PR-tevékenység keretében tett objektív kijelentések helyességéért, amennyiben a Vevő jóváhagyta az adott tartalom közzétételét.
- 25. PHARMAKOVIGILANCIA**
- 25.1 Ez a szakasz akkor alkalmazandó, amikor a Szállító a Bayer gyógyszeripari termékeivel, táplálékkiegészítőivel, kozmetikumjaival, orvostechnikai eszközeivel, kombinált termékeivel és terápiás segédeszközeivel kapcsolatos árukat vagy szolgáltatásokat nyújt, nem alkalmazandó a Bayer növényvédelmi divíziójából történő vásárlásokra.
- 25.2 A Szállítónak megfelelő minőségirányítási intézkedéseket (qmm) kell bevezetnie és fenntartania, hogy megfeleljen gyógyszerügyi felügyeleti és szabályozási kötelezettségeinek. A lényeges qmm-ek közé tartozik a folyamatleírás, a képzés és a képzés, a dokumentáció és a fejlesztési intézkedések.
- 25.3 A Szállító haladéktalanul értesíti Bayert bármely önállóan azonosított problémáról vagy megállapításról, amely belső vagy harmadik fél által végzett auditok és ellenőrzések során merült fel, és amely a jelen szakasz szerinti kötelezettségeivel kapcsolatos.
- 25.4 A Szállító vállalja, hogy írásos jelentéseket nyújt be Bayer farmakovigilancia osztályának minden káros eseményről (bármilyen nem

- kívánt orvosi esemény egy páciensnél vagy klinikai vizsgálat alanyánál, akinek gyógyszeripari terméket adtak be, és amely nem feltétlenül áll ok-okozati összefüggésben e kezeléssel. A káros esemény tehát bármilyen kedvezőtlen és nem szándékos jelet (beleértve például egy rendellenes laboratóriumi leletet), tünetet vagy betegséget jelent, amely időben összefüggésbe hozható egy gyógyszeripari termék használatával, függetlenül attól, hogy azt a gyógyszeripari termékhez kapcsolódónak tekintik-e vagy sem. Ezen kívül a következő biztonsággal kapcsolatos információkat kell jelenteni: minden ismert eset, amikor az expozíció az anyán / apán keresztül történt (expozíció a fogantatás, terhesség, szülés és szoptatás alatt); gyógyszerkölcsönhatások; függőség / dependencia; megvonási szindróma; gyógyszerhatás hiánya; gyanított fertőző ágens átadása; szándékos és véletlen termékhasználati problémák és gyógyszerhibák, beleértve, de nem kizárólagosan a nem engedélyezett használatot, szándékos és véletlen visszaélést, túladagolást és nem megfelelő alkalmazást; hamisítványok, beleértve a eltérített és hamisított termékeket; foglalkozási és környezeti expozíció; váratlan terápiás előnyök (meglévő állapot javulása) bayer termékkel kapcsolatban.) És panaszok (bármilyen bejelentés (írásbeli, elektronikus vagy szóbeli kommunikáció) a termék minőségében (beleértve a minőséget, tartósságot, megbízhatóságot, biztonságot, hatékonyságot vagy teljesítményt) vagy egy gyanított hamisítvány esetleges hibájáról, amely potenciális kockázatot jelenthet vagy nem jelenthet a páciens / ügyfél / felhasználó / környezet számára.) Bayer termékekkel kapcsolatban, a beérkezést követő egy munkanapon belül.
- 25.5. A jelentések küldhetők e-mailben a [pv.caseprocessing@bayer.com](mailto:pv.caseprocessing@bayer.com) címre vagy a következő kapcsolati formátumon keresztül: <https://www.bayer.com/en/report-a-side-effect.aspx>.
- 26. TITOKTARTÁS**
- 26.1 A Szállító a Vevőtől szóban vagy írásban kapott információkat kizárólag az ebben a megállapodásban rögzített célokra használhatja fel, köteles azokat bizalmasan kezelni, továbbá külső felekkel csak a Vevő előzetes írásos beleegyezése esetén közölheti azokat. A Szállító a kapott információkat csak olyan munkavállalók és alvállalkozók számára teheti elérhetővé, akiket a 25. pontban foglalttal egyenértékű titoktartási megállapodás kötelez, és akiknek szükségük van az adott információra a Szállító és a Vevő közötti megállapodás teljesítéséhez. A Szállító a Vevő kérésére köteles írásban megerősíteni a megfelelő megállapodások megkötését.
- 26.2 A fenti titoktartási követelmény értelemszerűen kiterjed az árajánlatkérésre és megrendelésre, valamint az ezzel kapcsolatos munkavégzésre is.
- 26.3 A fenti kötelezettségek nem vonatkoznak azokra az információkra, amelyek
- a közlés időpontjában már a Szállító birtokában voltak, anélkül, hogy a titoktartási kötelezettsége állt volna fenn a Vevő felé; vagy
  - amelyeket olyan külső fél közölt a Szállítóval, aki bármilyen titoktartási kötelezettség megszegése nélkül kapta és adta tovább ezeket az információkat; vagy
  - amelyek a Vevő általi közlés időpontjában már közismertek voltak; vagy
  - amelyek azt követően a Szállító hibáján kívül váltak közismertté.
- 26.4 Nem vonatkozik a titoktartási kötelezettség arra az esetre sem, ha az információ bíróságnak vagy állami hatóságnak való átadását a bíróság vagy más állami hatóság végzése írja elő a végzés végrehajtása érdekében. Ha a körülmények lehetővé teszik, a Szállító haladéktalanul értesíti a Vevőt, mielőtt az információt a bíróságnak vagy állami hatóságnak átadja.
- 26.5 A fenti titoktartási kötelezettség a megrendelés teljesítését követően is fennmarad, kivéve, ha azt követően a fent felsorolt kivételek valamelyike bekövetkezik.
- 27. ADATVÉDELEM**
- 27.1 Mindkét fél köteles mindenkor eleget tenni a hatályos adatvédelmi törvényekben és rendeletekben (ideértve többek között az (EU) 2016/679 általános adatvédelmi rendeletet, a továbbiakban: GDPR) foglalt kötelezettségeinek.
- 27.2 A GDPR rendelet 13. cikkében előírt tájékoztatás arra vonatkozóan, hogy a Vevő hogyan kezeli a természetes személyek személyes adatait e megállapodás keretében, a következő weboldalon található: <https://www.bayer.com/en/corporate-compliance/data-privacy-information-for-specific-processing-activities>.
- 28. MESTERSÉGES INTELLIGENCIA RENDSZEREK HASZNÁLATA (MI)**
- 28.1. A Szállítónak haladéktalanul írásban tájékoztatnia kell a Vevőt a szoftver használatáról, amely MI rendszerek minősül vagy MI rendszert vagy MI komponenset tartalmaz (azaz gép alapú rendszer, amelyet különböző autonómia szintekkel való működésre terveztek, és amely telepítés után adaptivitást mutathat, és amely kifejezett vagy implicit célok érdekében az általa kapott bemenetből következtetéseket von le arról, hogyan generáljon kimeneteket, például előrejelzéseket, tartalmakat, ajánlásokat vagy döntéseket, amelyek befolyásolhatják a fizikai vagy virtuális környezetet).
- 28.2. A Szállító nem használhat semmilyen szoftvert és/vagy kapcsolódó szolgáltatást, amely MI rendszert használ, anélkül, hogy előzetes írásbeli hozzájárulást (e-mail elegendő) kapna a Vevőtől.
- 28.3. Amennyiben a Szállító MI rendszert használ, a Szállító biztosítja, hogy a generált bármely kimenet ne sértse harmadik felek jogait.
- 28.4. A Szállító megerősíti, hogy a szoftver részeként szereplő bármely MI rendszer megfelel a vonatkozó jogszabályoknak, különösen és a vonatkozó mértékig az MI rendelet (az Európai Unió 2024/1689/EU rendelete) követelményeinek.
- 28.5. A Szállító nem hozhat létre, fejleszthet vagy használhat olyan MI rendszert, amely „magas kockázatúnak” minősül az MI rendelet 6. Cikkének megfelelően, a Vevő írásbeli jóváhagyása nélkül.
- 28.6. A Szállító nem tölthet fel semmilyen Vevői adatot egy MI rendszerbe a Vevő előzetes írásbeli jóváhagyása nélkül.
- 28.7. A Szállító nem használhatja a Vevői adatokat bármely MI rendszer további képzésére.
- 28.8. A Vevő első kérésére a Szállítónak segítenie kell, és rendelkezésre kell bocsátania a Vevő számára minden szükséges információt az MI rendeletnek való megfelelés igazolásához (beleértve a nyilvántartás vezetésére és a naplózási követelményekre vonatkozó információkat).
- 29. EU ADATMEGOSZTÁSI JOGSZABÁLYA**
- 29.1. Hacsak a 29. szakaszban másként nincs meghatározva, a kifejezések jelentése az EU adatmegosztási jogszabályában (2023/2854/EU) megadottak szerint értendő.
- 29.2. A jelen szakasz a kapcsolódó termékekre, kapcsolódó szolgáltatásokra és az egyezmény által fedezett adatfeldolgozási szolgáltatásokra vonatkozik.
- 29.3. A Szállító nem jogosult arra, hogy bármilyen termékadatot, kapcsolódó szolgáltatásadatot és exportálható adatot felhasználjon és/vagy harmadik fél számára hozzáférhetővé tegyen, kivéve, ha ez szükséges az egyezmény szerinti szolgáltatások teljesítéséhez.
- 29.4. A Vevő fenntartja a jogot, hogy gyakorolja jogait az EU adatmegosztási jogszabálya alapján (pl. mint felhasználó vagy ügyfél).
- 30. HIBÁKÉRT VISELT FELELŐSSÉG ÉS MÁS SZAVATOSSÁGOK**
- 30.1 A Szállító szavatolja, hogy a nyújtandó áruknak és szolgáltatásoknak nincs olyan hibájuk, ami hátrányosan befolyásolná az értéküket vagy használatra való alkalmasságukat; hogy rendelkeznek a szerződésben rögzített vagy előírt jellemzőkkel; és hogy alkalmasak a megállapodásban rögzített felhasználásra. A Szállító szavatolja továbbá, hogy a nyújtandó áruk és szolgáltatások megfelelnek a tudomány általánosan elfogadott

- szabályainak, az állami hatóságok legújabb előírásainak, valamint a mindenkor hatályos biztonsági, munkavédelmi és balesetvédelmi követelményeknek.
- 30.2 A Szállító felelőssége kiterjed az alvállalkozók által gyártott és/vagy szállított alkatrészekre és az alvállalkozók által nyújtott szolgáltatásokra is.
- 30.3 A Vevő köteles a szerződés hatálya alá tartozó árukban előforduló hibákat azonnal jelezni a Szállító felé, amint azokat a szokásos üzletmenete során észleli. A panasztételre nyitva álló időszakot az egyedi körülmények alapján kell meghatározni. A nyilvánvaló hibák tekintetében a panasztételre nyitva álló időszak a szállítás napjától számított legalább öt (5) nap. A rejtett hibák tekintetében a panasztételre nyitva álló időszak a hiba felfedezésétől számított legalább öt (5) nap.
- 30.4 A hibás alkatrészek a Vevő birtokában és tulajdonában maradnak, amíg kicserélésre nem kerülnek. A hibás alkatrészeket vissza kell juttatni a Szállítóhoz a cserealkatrész leszállításáért és tulajdonjogának átruházásáért cserébe.
- 30.5 A tesztelés, ellenőrzés és hibajavítás költsége (ideértve a kiszerezés, beépítés és szállítás költségeit is) a Szállítót terheli. Ez a kikötés akkor is érvényes, ha azt állapítják meg, hogy valójában nem állt fenn hiba. Ez nem érinti a Vevő alaptalan szavatossági igény miatti esetleges kártérítési felelősségét. A Vevőnek ezzel kapcsolatban csak akkor áll fenn felelőssége, ha tudatában volt annak, vagy súlyos gondatlansága miatt nem volt tudatában annak, hogy a hiba valójában nem állt fenn.
- 30.6 Sürgős esetben, amennyiben a Szállítótól a hiba kijavítása nem várható, a Vevő a jogszabályban előírt szavatossági jogaitól függetlenül a Szállító költségén saját maga is kijavíthatja a hibát, vagy azt harmadik féllel kijavíttathatja, majd igényt tarthat a felmerült költségek Szállító általi megtérítésére. A Vevő e joga akkor is fennáll, ha a Szállító hanyag módon a határidő meghosszabbítása ellenére sem javítja ki a hibát, ha a határidő-hosszabbítás felesleges, vagy a megkísérelt javítás sikertelennek bizonyul.
- 30.7 Ha a Szállító garanciát nyújtott a szállított dolog jellemzőire vagy tartósságára, a Vevő a hibából eredő jogai mellett a garancia alapján is igényt nyújthat be.
- 31. SZÁLLÍTÓI JOGORVOSLATI LEHETŐSÉGEK**
- 31.1 A hibákból eredő igényeken felül a Vevőnek korlátlan hozzáférése van a Szállító jogszabályban előírt, az ellátási láncban belüli jogorvoslati igényeihez (szállítói jogorvoslati lehetőségek) is. A Vevő jogosult különösen azt meghatározni, hogy az eladó az adott esetben pontosan milyen típusú orvoslással (javítás vagy csere) tartozik a vásárlójának.
- 31.2 Mielőtt a Vevő elfogadja vagy teljesíti valamely vásárlójának szavatossági igényét, írásban röviden ismerteti a Szállítóval a helyzetet, és írásos válaszát kéri. Ha észszerű időn belül nem érkezik válasz, és nem sikerül megállapodni a megoldásban, a Vevő által ténylegesen teljesített szavatossági igény megilleti a vásárlóját. Ebben az esetben ennek ellenkezőjét a Szállítóhoz kell bizonyítani.
- 31.3 A Vevőnek a szállítói jogorvoslati lehetőségeken alapuló igényei akkor is érvényesek, ha az áruk további feldolgozáson estek át (pl. más termékbe való beépítés útján), mielőtt a Vevő értékesítette azokat egy fogyasztónak vagy egy vásárlójának.
- 32. FELMONDÁS**
- 32.1 Ha a megállapodás folyamatos kötelezettségre vonatkozik, a Vevő a rendes felmondási jog gyakorlása esetén részleges felmondásra is jogosult, amennyiben az a Szállítótól észszerűen elvárható.
- 32.2 A folyamatos kötelezettségre vonatkozó megállapodás indoklás nélkül felmondható. Alapos ok különösen a következő:
- A Szállító nem tesz eleget valamely szerződéses kötelezettségének, és a mulasztást a Vevő által meghatározott észszerű határidőn belül a felmondás kilátásba helyezése ellenére sem orvosolja.
  - Ha a szerződésszegés jellegétől függően a teljesítés határideje nem hosszabbítható meg, a Szállító a figyelmeztetés ellenére nem orvosolta a szerződésszegést.
  - A Szállító nem tett eleget az adók és/vagy társadalombiztosítási járulékok visszatartására vonatkozó kötelezettségének.
  - Jelentős romlás következett be a Szállító pénzügyi helyzetében, ami veszélyezteti a megállapodás teljesítését.
- 33. FELELŐSSÉG**
- 33.1 A Szállító köteles helytállni a Vevő felé a gyártói felelősségi igények tekintetében, ha annak kiváltó oka a Szállító vagy alvállalkozói ellenőrzési vagy működési körén belül merül fel.
- 33.2 A Szállító a 30.1. pont szerinti kártérítési felelőssége keretében köteles megtéríteni a Vevőnél felmerült vagy a jogszabályban előírt visszahíváshoz kapcsolódó költségeket is. Ez az elővigyázatosságból történő visszahívásokra is vonatkozik.
- 33.3 A Vevő feladata, hogy erről tájékoztassa az állami hatóságokat. A Vevő szükség szerint egyeztet a Szállítóval.
- 33.4 Egyéb tekintetben a Szállító a jogszabályi előírások szerint felel.
- 34. ELÉVÜLÉSI IDŐK**
- 34.1 Egyéb kifejezett megállapodás hiányában a jogszabályban rögzített elévülési idők érvényesek. Ettől függetlenül az alábbi kikötések érvényesek.
- 34.2 A szerződésen kívüli, anyaghiba vagy jogszavatossági hiba miatti igényekre, valamint a szerződésen alapuló, nem hiba miatti igényekre a jogszabályban előírt elévülési idő vonatkozik.
- 34.3 A hiba miatti, megalapozott panaszok esetében az elévülési idő a hibára vonatkozó panasz benyújtása és az annak rendezése között eltelt idővel meghosszabbodik. A szállított dolog teljes kicserélése esetén az elévülési idő újraindul. Részleges csere esetén az elévülési idő a kicserélt alkatrészekre vonatkozik. Az elévülési idő nem indul újra, ha a Szállító láthatóan nem a hiba kijavítására vonatkozó kötelezettsége keretében jár el.
- 35. FORRÁSDÓ**
- 35.1 A Vevő jogosult az e megállapodás alapján járó ellenszolgáltatásból visszatartani a forrásnál fizetendő adókat, amelyek visszatartása a Vevő jogszabályi kötelezettsége. A visszatartott adó a jelen megállapodással összefüggő minden szempontból úgy tekintendő, mintha a Vevő megfizette volna a Szállítóhoz. A Szállítóhoz a lehető legrövidebb időn belül meg kell kapnia a Vevőtől a forrásnál visszatartott adó összegét feltüntető adóigazolást, amely rögzíti a visszatartott és levont adók összegét.
- 35.2 Nem tartható vissza adó a forrásnál, illetve a visszatartott összeget csökkenteni kell, ha a Szállító az ellenszolgáltatás megfizetése előtt bemutatja a Nemzeti Adó- és Vámhivatal által kiállított mentességi igazolást, amelyben szerepel, hogy a hatályos kettős adóztatási egyezmény értelmében az adott ellenszolgáltatás után csökkentett összegű forrásadó fizetendő, vagy az teljes mértékben adómentes Magyarországon.
- 35.3 Ha a Vevő nem tudja a forrásadót levonni a ellenszolgáltatásból, mert az ellenszolgáltatás megfizetése kölcsönös követelések elszámolásával történik, a Szállítóhoz külön kell megfizetnie a forrásadót a Vevőnek. Ha a Vevő elmulasztotta levonni a forrásadót, bár jogszabályi kötelezettsége, hogy a Szállító után forrásadót fizessen az adóhatóságnak, a Szállító segítséget nyújt a Vevőnek minden olyan eljárással kapcsolatban, amely az adóhatóság általi visszafizetéséhez szükséges. Ha az adóhatóság nem fizeti vissza az utólag befizetett forrásadót, a Szállító haladéktalanul visszatéríti a Vevőnek az adó jogszabály szerinti összegét, beleértve a szolidaritási különadót is.

### 36. ÁFA

A megállapodásban meghatározott ellenértékek minden esetben nettó összegek. Amennyiben a jogszabály értelmében a Szállító áfafizetésre kötelezett, akkor az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII törvény szerinti helyes számla kézhezvételét követően az előírt ellenszolgáltatáson felül az áfát is meg kell fizetnie.

### 37. ÁRUK SZÁRMAZÁSI HELYE/VÁMJOGI STÁTUSZ

#### 37.1 Áruk származási helye

A szállított áruknak meg kell felelniük az uniós általános vámkedvezmény-rendszer származási helyre vonatkozó követelményeinek, kivéve, ha a megrendelés visszaigazolásában kifejezetten másként szerepel. A Szállítónak ki kell állítania a végrehajtási rendeletben (EU) 2015/2447) előírt szállítói nyilatkozatokat, és meg kell erősítenie az általa szállított áruk preferenciális státuszát. Ez a követelmény a származási országnak a számlán való feltüntetésével nem teljesül. A Szállító felelősséggel tartozik a szállítói nyilatkozatban foglaltak helyességéért, és felel a Vevő felé bármilyen felmerült kárért. Hosszú távú szállítói nyilatkozat kiállítása megengedett, azonban a Vevő kérésére alkalmanként egyedi szállítói nyilatkozatot kell kiállítani. Szükség esetén a Vevő kérésére alkalmanként külön származási bizonyítványt kell kiállítani.

#### 37.2 Vámjogi státusz

Hacsak a Szállító és a Vevő másként nem állapodik meg, a Szállító uniós rakodási pontról induló szállítmányokban köteles mindig uniós árukat szállítani. A Szállítónak a szállítási dokumentumokban (pl. fuvarlevél) fel kell tüntetnie az áruk vámjogi státuszát. Eltérő jelzés hiányában, az uniós rakodási pontról szállított áruk uniós áruknak minősülnek.

#### 37.3 Vámkezelés és külkereskedelem

Ezen felül a „Bayer szállítói tájékoztató: vámkezelésre és külkereskedelemre vonatkozó általános szerződési feltételek” is érvényesek.

### 38. FENNTARTHATÓSÁG

38.1. A Szállító köteles a Bayerrel folytatott üzleti tevékenységét oly módon megszervezni, hogy az megfeleljen a Bayer emberi jogi és környezetvédelmi elvárásainak, valamint az egyéb fenntarthatósági témáknak, amelyeket a Bayer Beszállítói Magatartási Kódexének (Bayer's Supplier Code of Conduct, a továbbiakban: Bayer SCOC) 2025. évi verziója ismert (a kódex a következő hivatkozáson érhető el: <https://www.bayer.com/en/procurement/supplier-code-of-conduct>).

A Szállító a szerződés aláírásával elismeri, hogy a Bayer SCOC-ban foglalt rendelkezéseket megismerte és azokat magára nézve kötelezőnek elismeri, továbbá a jelen szerződés teljesítése során tisztelőtlen tartja a vonatkozó jogszabályokat, az érintett ágazatra irányadó etikai irányelveket és megfelelőségi előírásokat. A Bayer fenntartja a jogot a jelen fenntarthatósági záradék, valamint a Bayer SCOC módosítására arra az esetre, ha a Bayer emberi jogokkal és környezetvédelemmel kapcsolatos elvárásai megváltoznak, és a változtatásról az elvárható legrövidebb időn belül tájékoztatja a Szállítót. A Szállító köteles – az esettől függően – a módosított Bayer SCOC-nak vagy záradéknak való folyamatos megfelelés biztosítására.

38.2. A Szállító felvilágosítja a beszállítóit a Bayer SCOC érdemi rendelkezéseiről, és biztosítja, hogy azokat mind saját maga, mind a beszállítói betartsák, beleértve a Bayer panaszok kezelésére szolgáló portáljához való hozzáférést is, a Bayer SCOC-ban meghatározottaknak megfelelően.

38.3. A Bayer fenntartja a jogot, hogy a fent említettek betartásának biztosítása és ellenőrzése érdekében értékelést, ellenőrzést vagy auditot végezzen (helyszíni vagy távoli audit, online vagy papíralapú kérdőív, bevett tanúsítási rendszerek vagy auditrendszerek stb.). Az értékelést, ellenőrzést és auditot vagy közvetlenül a bayer vagy egy minősített harmadik fél végzi.

38.4. A Szállító indokolatlan késedelem nélkül köteles (i) írásban jelenteni a Bayernek minden azonosított kockázatot és a Bayer SCOC-ban felvázolt

alapelvek megsértését, és (ii) megtenni a megfelelő korrekciós intézkedéseket a szabálysértés megelőzése, megszüntetése vagy minimalizálása érdekében. A Bayer fenntartja a jogot (i) a szabálysértés megszüntetésére vagy minimalizálására irányuló koncepció alkalmazására, és (ii) arra, hogy a Szállító közreműködését kérje e tekintetben. Ha a Szállító nem tartja be a Bayer SCOC előírásait, és a három hónapos türelmi idő anélkül telik le, hogy a sérelmes helyzetet megszüntették volna, a bayer fenntartja a jogot, hogy (i) felfüggeszesse a megállapodást, amíg a sérelmes helyzeteket orvosolják, vagy (ii) a bayer saját kizárólagos mérlegelési jogkörében eljárva rendkívüli felmondással éljen, miután az összehangolt ütemezés szerinti végrehajtási határidő eredménytelenül járt le.

38.5. A Szállító tudomásul veszi és támogatja a Bayer inklúzióra és sokszínűsége irányuló törekvéseit és a vállalat elkötelezettségét a résztvevő vállalkozások sokfélesége, valamint a diszkriminatív bánásmód tilalma iránt az ellátási láncban, a bayer scoc-ban felvázoltak szerint. A Szállító esszerű erőfeszítéseket tesz annak érdekében, hogy – ahol kell és lehet – a sokszínűséget szem előtt tartva alkalmazzon minősített beszállítókat és alvállalkozókat, nyilvántartást vezessen az igénybevételeikről, és a bayer kérésére jelentést tudjon készíteni arról, hogy a szállítói költségei milyen százalékos arányban oszlanak meg a különféle beszállítók között.

38.6. A Szállító kártalanítási és mentesítési kötelezettséggel tartozik a bayer és annak kapcsolt vállalkozásai felé, beleértve a Bayer AG-t (a Bayer valamennyi kapcsolt vállalkozását, melyek felsorolása az alábbi linken található: [https://www.bayer.com/sites/default/files/gdis\\_companies\\_en.pdf](https://www.bayer.com/sites/default/files/gdis_companies_en.pdf)), minden olyan kárral, harmadik fél általi követeléssel, bírsággal vagy veszteséggel szemben, amely a jelen szerződésben vagy a Bayer SCOC-ban meghatározott kötelezettségek megszegéséből ered.

### 39. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

39.1 A Szállító csak a Vevő kifejezett írásos beleegyezésével említheti meg a Vevővel fennálló üzleti kapcsolatát, vagy hivatkozhat rá tájékoztató és reklámanyagaiban.

39.2 A Szállító csak a Vevő kifejezett beleegyezésével engedélyezheti másra a Vevővel szemben fennálló nem pénzbeli követeléseit.

39.3 A Vevő jogosult a megállapodást és az ahhoz fűződő jogokat és kötelezettségeket bármikor, a Szállító beleegyezése nélkül átruházni a Bayer AG-re vagy kapcsolt vállalkozásaira, illetve az egész vagy lényegében egész i) üzleti tevékenységének, ii) üzleti egységének vagy iii) telephelyének értékesítése vagy átruházása kapcsán, illetve a Vevő vagy kapcsolt vállalkozása más féllel történő egyesülése vagy egyéb összeolvadása kapcsán.

39.4 A Szállító beszámítást csak nem vitatott vagy jogi úton helybenhagyott követelések tekintetében alkalmazhat. Ha a Szállító teljesítés visszatartására jogosult, ezt csak ugyanazon szerződéses jogviszonyból eredő követelések tekintetében teheti meg.

39.5 Egyéb esetben a beszámítási és visszatartási jogokra vonatkozó jogszabályi rendelkezések érvényesek.

39.6 A Szállító köteles haladéktalanul írásban értesíteni a Vevőt, ha a megállapodás a törvény erejénél fogva átruházásra kerül, vagy ha a cégneve megváltozik.

39.7 Vis maior: amennyiben valamely Fél tüzeset, árvíz, robbanás, földrengés, lázadás, természeti csapás, háború vagy terrorista cselekmények miatt, nem a vis maior bejelentő Fél hibájából és nem annak gondatlanságából vagy szándékos kötelezettségszegéséből kifolyólag nem tud eleget tenni a jelen megállapodásból eredő kötelezettségeinek vagy azok egy részének, ide nem értve a fizetési kötelezettségeket (a továbbiakban: vis maior esemény), ezen kötelezettségek felfüggesztésre kerülnek, amennyiben érinti őket a vis maior esemény, és ezen felfüggesztett kötelezettségek tekintetében egyik Fél sem felel a másik Fél felé vagy minősül a megállapodás megszűnésének teljesítési késedelem vagy nemteljesítés okán.

- 39.8 A megállapodásra a magyar jog az irányadó, a kollíziós szabályok kizárásával. A Felek kizárják az áruk nemzetközi adásvételi szerződéseiről szóló 1980. április 11-i ENSZ egyezmény alkalmazását.
- 39.9 Ha a megrendelés az év megjelölése nélkül hivatkozik az INCOTERMS-re, akkor az INCOTERMS a megrendelés időpontjában hatályos változatát kell alkalmazni.
- 39.10 Jogvita esetén a pertárgy értékétől függően a Felek kikötik a Budai Központi Kerületi Bíróság, illetve a Székesfehérvári Városi Bíróság kizárólagos illetékességét.
- 39.11 A Bayer Hungária Kft. nem köteles és nem kíván részt venni a fogyasztóvédelemről szóló 1997. évi CLV. törvényben rögzített vitarendezési eljárásban. Az Európai Unió Bizottsága egy online vitarendezési platformot (OS platform) működtet az online adásvételi szerződésekből és online szolgáltatási szerződésekből eredő fogyasztói jogviták rendezésére. A platform a következő címen érhető el: <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>.
- 39.12 Ha a megállapodás egyes kikötései részben vagy egészben érvénytelenek vagy kikényszeríthetetlenek bizonyulnak vagy azzá válnak, ez a többi kikötésre nincs hatással.
- 39.13 Ha a megállapodásból kikötések kizárásra kerülnek, érvénytelenek vagy kikényszeríthetetlenek, a megállapodás tartalmát a jogszabályi előírásoknak megfelelően kell meghatározni. A Felek csak akkor helyettesítik az érvénytelen vagy kikényszeríthetetlen rendelkezést a kölcsönös érdekeiket figyelembe véve gazdasági szempontból az eredeti kikötéshez legközelebb eső érvényes és kikényszeríthető rendelkezéssel, ha ez nem teljesül, és a megállapodás további értelmezése nem élvez elsőbbséget vagy nem lehetséges.

Módosítva: Budapest, 2025. november